EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 13.6.2008
KOM(2008) 357 lõplik

2008/0123 (COD)

Ettepanek

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV

mõõtevahendeid ja metroloogilise kontrolli meetodeid käsitlevate ühissätete kohta

(uuesti sõnastamine)

SELETUSKIRI

1. 1. aprillil 1987. aastal otsustas[1] komisjon anda oma talitustele ülesande kodifitseerida kõik õigusaktid hiljemalt kümnenda muudatuse järel. Komisjon rõhutas, et see on minimaalne nõue ning et ühenduse õiguse arusaadavuse ja selguse jaoks tuleks talitustel püüda nende vastutusalas olevaid tekste kodifitseerida veel tihedamini.

2. Komisjon on esitanud ettepaneku kodifitseerida nõukogu 26. juuli 1971. aasta direktiiv 71/316/EMÜ liikmesriikide õigusaktide mõõtevahendeid ja metroloogilise kontrolli meetodeid käsitlevate ühissätete ühtlustamise kohta[2]. Uus direktiiv asendab sellesse inkorporeeritud õigusaktid[3].

3. Nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsust 1999/468/EÜ (millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused)[4] muudeti vahepeal otsusega 2006/512/EÜ, millega kehtestati kontrolliga regulatiivmenetlus; seda menetlust kasutatakse üldmeetmete puhul, mille eesmärk on muuta asutamislepingu artikliga 251 sätestatud korras vastuvõetud aktide vähem olulisi sätteid, sealhulgas selliseid sätteid välja jättes või lisades.

4. Vastavalt Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni avaldusele otsuse 2006/512/EÜ kohta[5] tuleks artikliga 251 sätestatud korras vastuvõetud ja juba jõustunud õigusaktide suhtes kõnealuse menetluse kohaldamiseks neid õigusakte kohandada kooskõlas kehtivate menetlustega.

5. Seetõttu on kohane direktiiv 71/316/EMÜ kodifitseerimine muuta uuestisõnastamiseks, et kohandada see kontrolliga regulatiivmenetlusele.

---

1 KOM(87) 868 PV.

2 Teostatud vastavalt komisjoni teatisele Euroopa Parlamendile ja nõukogule - *acquis communautaire*'i kodifitseerimisest KOM(2001) 645 lõplik.

3 Vt käesoleva ettepaneku III lisa A osa.

4 EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23. Otsust on muudetud otsusega 2006/512/EÜ (ELT L 200, 22.7.2006, lk 11).

5 ELT C 255, 21.10.2006, lk 1.

↓ 71/316/EMÜ (kohandatud)

2008/0123 (COD)

Ettepanek

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV

mõõtevahendeid ja metroloogilise kontrolli meetodeid käsitlevate ühissätete kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit ⌦ 95 ⌫,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut[1],

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust[2],

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras[3]

ning arvestades järgmist:

⇩ uus

(1) Nõukogu 26. juuli 1971. aasta direktiivi 71/316/EMÜ liikmesriikide õigusaktide mõõtevahendeid ja metroloogilise kontrolli meetodeid käsitlevate ühissätete ühtlustamise kohta[4] on korduvalt oluliselt muudetud[5]. Kuna kõnealusesse direktiivi tuleb teha uusi muudatusi, on see selguse huvides soovitatav uuesti sõnastada.

↓ 71/316/EMÜ põhjendus 1

(2) Igas liikmesriigis määratakse mõõtevahendite tehnilised omadused ja metroloogilise kontrolli meetodid kindlaks kohustuslike sätetega. Kõnealused nõuded on liikmesriigiti erinevad. Erinevused takistavad kaubavahetust ja võivad luua ebavõrdseid konkurentsitingimusi ühenduses.

[1] ELT C […], […], lk […].
[2] ELT C […], […], lk […].
[3] ELT C […], […], lk […].
[4] EÜT L 202, 6.9.1971, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2007/13/EÜ (ELT L 73, 13.3.2007, lk 10).
[5] Vt III lisa A osa.

↓ 71/316/EMÜ põhjendus 2

(3) Igas liikmesriigis on üks kontrolli eesmärke anda tarbijale kindlus, et tarnitud kogused vastavad makstud hinnale. Järelikult ei ole käesoleva direktiivi eesmärk kõnealuse kontrolli kaotamine, vaid eeskirjades esinevate erinevuste kõrvaldamine niivõrd, kuivõrd need takistavad kaubavahetust.

↓ 71/316/EMÜ põhjendus 3

(4) Siseturu toimimist mõjutavaid takistusi saab vähendada ja kõrvaldada ühesuguste nõuete kehtestamise abil liikmesriikides, algul kehtivate siseriiklike õigusnormide täiendamise ning hiljem, kui on loodud vastavad tingimused, kõnealuste normide asendamise teel.

↓ 71/316/EMÜ põhjendus 4

(5) Ühenduse nõuded võimaldavad ettevõtjatel valmistada ühesuguste tehniliste omadustega tooteid ka ajal, mil kõnealused nõuded esinevad koos siseriiklike normidega, ning seetõttu saab neid tooteid, kui nad on läbinud EMÜ kontrolli, turustada ja kasutada kõikjal ühenduses;

↓ 71/316/EMÜ põhjendus 5

(6) Ühenduse tehnilised nõuded konstruktsiooni ja töötamise kohta peavad tagama, et ka mõõtevahendite pideval kasutamisel saadakse mõõtmistulemused, mis on vastavalt kasutuseesmärgile piisavalt täpsed.

↓ 71/316/EMÜ põhjendus 6

(7) Tavaliselt kinnitavad liikmesriigid mõõtevahendite vastavuse tehnilistele nõuetele enne nende turuleviimist või esmakordset kasutamist ning vajaduse korral nende kasutamise ajal, kasutades eelkõige tüübikinnitus- ja taatlusmenetlusi. Kõnealuste mõõtevahendite vabaks liikumiseks ühenduses on tarvis, et liikmesriigid kontrollimisi vastastikku tunnustaksid ning võtaksid kasutusele eesmärkidele vastavad EÜ tüübikinnitus- ja esmataatlusmenetlused ning ka EÜ metroloogilise kontrolli meetodid vastavalt käesolevale direktiivile ja asjakohastele üksikdirektiividele.

↓ 71/316/EMÜ põhjendus 7

(8) Vajaliku kontrolli läbimist tõendavad märgid või märgised mõõtevahendil või tootel näitavad, et kõnealune mõõtevahend või toode vastab ühenduse asjakohastele tehnilistele nõuetele ning mõõtevahendi või toote importimise või kasutuselevõtu korral ei ole tarvis juba tehtud kontrolli korrata.

↓ 71/316/EMÜ põhjendus 8

(9) Siseriiklike metroloogiaeeskirjadega reguleeritakse arvukaid mõõtevahendite ja toodete kategooriaid. Käesoleva direktiivi eesmärk on kehtestada üldsätted, mis käsitlevad eelkõige nii EÜ tüübikinnitus- ja esmataatlusmenetlusi kui ka EÜ metroloogilise kontrolli meetodeid. Toodete ja mõõtevahendite eri liike reguleerivate direktiivide rakendamisega kehtestatakse tehnilised nõuded konstruktsiooni, töötamise, täpsuse ja kontrollimenetluste kohta.

⇩ uus

(10) Käesoleva direktiivi rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ[6], millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused.

(11) Komisjonile tuleks anda volitus muuta käesoleva direktiivi I ja II lisa ja üksikdirektiivide lisasid. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähem olulisi sätteid, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

(12) Direktiivi uued sätted käsitlevad üksnes komiteemenetlust. Seetõttu ei ole neid vaja liikmesriigi õigusesse üle võtta.

(13) Käesolev direktiiv ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud III lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise tähtaegadega,

↓ 71/316/EMÜ

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

I PEATÜKK

Põhiprintsiibid

↓ 83/575/EMÜ art 1 p 1 (kohandatud)

Artikkel 1

⌦ 1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse: ⌫

a) seadmete suhtes, ⌦ mis on sätestatud lõikes 2 ⌫;

[6] EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23. Otsust on muudetud otsusega 2006/512/EÜ (ELT L 200, 22.7.2006, lk 11).

b) mõõtühikute, mõõtemeetodite ja metroloogilise kontrolli meetodite ühtlustamise ning vajaduse korral selliste meetodite rakendamiseks vajalike vahendite suhtes;

c) kinnispakkide nimikoguse kindlaksmääramise, mõõtemeetodite, metroloogilise kontrolli ja märgistamise puhul.

⌦ 2. Käesolevas direktiivis tähendab seade mõõtevahendit, mõõtevahendi koosti, lisaseadet ja mõõteseadet. ⌫

3. Liikmesriik ei takista, keela ega piira käesoleva direktiivi ja sellega seotud üksikdirektiivide alusel seadme turuleviimist ega kasutuselevõtmist, kui seadmel on käesolevas direktiivis või kõnealust seadet käsitlevates üksikdirektiivides kehtestatud tingimustele vastav EMÜ märgis või märk.

4. Liikmesriigid peavad EMÜ tüübikinnitust ja EMÜ esmataatlust vastavate siseriiklike meetmetega võrdväärseks.

5. Lõikes 1 märgitud objektidega seotud üksikdirektiivides määratakse kindlaks toodete mõõtmisprotseduurid ja metroloogilised näitajad ning konstruktsiooni ja töötamise põhimõtte tehnilised nõuded.

6. Üksikdirektiivides võib kindlaks määrata kuupäeva, millal olemasolevad liikmesriikide õigusnormid asendatakse ühenduse õigusnormidega.

↓ 71/316/EMÜ

II PEATÜKK

EÜ tüübikinnitus

↓ 83/575/EMÜ art 1 p 2

Artikkel 2

1. Liikmesriigid annavad EÜ tüübikinnituse vastavalt käesoleva direktiivi või asjakohaste üksikdirektiivide sätetele.

2. EÜ tüübikinnitus on seadmete lubamine EÜ esmataatlusele ning kui esmataatlust ei ole vaja, siis loa andmine seadmete turuleviimiseks ja/või kasutuselevõtmiseks. Kui teatavat tüüpi seadmete suhtes kohaldatav (kohaldatavad) üksikdirektiiv (üksikdirektiivid) vabastab (vabastavad) selle tüübi EÜ tüübikinnitusest, siis lubatakse kõnealusesse tüüpi kuuluvad seadmed otse EÜ esmataatlusele.

3. Liikmesriigid annavad, kui nende kontrollseadmed seda võimaldavad, EÜ tüübikinnituse igale seadmele, mis vastab käesoleva direktiivi ja kõnealust seadet käsitlevate üksikdirektiividega kehtestatud nõuetele.

4. EÜ tüübikinnituse taotluse võib esitada ainult tootja või tema ühenduses asuv esindaja. Ühele ja samale seadmele võib taotluse esitada ainult ühes liikmesriigis.

5. EÜ tüübikinnituse andnud liikmesriik võtab vajalikud meetmed tagamaks oma pidevat informeeritust tüübikinnituse igast muutumisest ja täiendamisest. Ta teatab teistele liikmesriikidele sellistest muudatustest.

EÜ tüübikinnituse andnud liikmesriik peab kinnitatud tüübi muutmise ja täiendamise puhul andma täiendava tüübikinnituse, kui sellised muutmised mõjutavad või võivad mõjutada mõõtmistulemusi või seadme ettenähtud kasutustingimusi.

Muudetud tüübi puhul antakse EÜ algupärase tüübikinnitustunnistuse täiendamise asemel uus EÜ tüübikinnitus, kui tüüpi muudetakse pärast käesolevat direktiivi või kui asjakohase üksikdirektiivi sätteid on muudetud või kohandatud viisil, et muudetud tüüp võib kinnituse saada ainult vastavalt uutele sätetele.

↓ 71/316/EMÜ

Artikkel 3

EÜ tüübikinnituse andmise puhul lisaseadmetele määratakse tüübikinnituses kindlaks:

a) seadmetüübid, millega kõnealust lisaseadet võib ühendada või milles see võib olla;

b) tüübikinnituse saanud lisaseadmega varustatud seadmete töötamist tervikuna käsitlevad üldised tingimused.

↓ 83/575/EMÜ art 1 p 3

Artikkel 4

Kui seade on edukalt läbinud käesolevas direktiivis ja sellega seotud üksikdirektiivides ettenähtud ülevaatuse EÜ tüübikinnituse saamiseks, koostab ülevaatuse teinud liikmesriik EÜ tüübikinnitustunnistuse.

Liikmesriik saadab tunnistuse taotluse esitajale.

Taotleja peab artiklis 11 või üksikdirektiivis ettenähtud juhtudel kinnitama või laskma kinnitada igale seadmele, mis vastab kinnitatud tüübile, kõnealuses tunnistuses esitatud EÜ tüübikinnitusmärgi; kõikidel muudel juhtudel võib taotleja kõnealuse EÜ tüübikinnitusmärgi seadmele kinnitada.

↓ 83/575/EMÜ art 1 p 4 (kohandatud)

Artikkel 5

1. EÜ tüübikinnitus kehtib kümme aastat. Tüübikinnitust võib pikendada kümne aasta pikkuste ajavahemike kaupa. Tüübikinnitusele vastavalt valmistatavate seadmete arv ei ole piiratud.

Käesoleva direktiivi ja üksikdirektiivi sätete alusel antud EÜ tüübikinnitusi ei saa pikendada pärast ühenduse kõnealustes õigusnormides tehtud mis tahes muudatuste või kohanduste jõustumise kuupäeva juhtudel, kui selliseid EÜ tüübikinnitusi ei oleks saadud anda kõnealuste uute õigusnormide alusel.

Kui EÜ tüübikinnitust ei pikendata, kehtib kõnealune kinnitus sellest hoolimata juba kasutusel olevate seadmete kohta.

2. Uue, üksikdirektiiviga sätestamata tehnika kasutamise puhul võib pärast eelnevat konsulteerimist teiste liikmesriikidega seadmetele anda piiratud tüübikinnituse.

See võib sisaldada järgmisi piiranguid:

a) seadmete arvu piiramine tüübikinnituse andmisel;

b) kohustus informeerida pädevaid ametiasutusi paigalduskohast;

c) kasutuspiirangud;

d) kasutatavat uut tehnikat käsitlevad eripiirangud.

Tüübikinnituse võib anda ainult juhul, kui:

a) kõnealust liiki seadmeid käsitlev üksikdirektiiv on jõustunud;

b) ei ole kehtestatud erandit üksikdirektiivides ettenähtud lubatud piirvea suhtes.

Sellise tüübikinnituse kehtivusaeg on kuni kaks aastat. Seda võib pikendada kõige rohkem kolme aasta võrra.

3. Liikmesriik, kes on andnud lõikes 2 märgitud EÜ piiratud tüübikinnituse, taotleb käesoleva direktiivi lisade ⌦ I ja II ⌫ ja üksikdirektiivide kohandamist tehnika arengule artiklis 17 lõikes 2 osutatud korras niipea, kui uus tehnika on tema arvates osutunud rahuldavaks.

↓ 71/316/EMÜ
→1 83/575/EMÜ art 1 punkt 6 alapunkt a

Artikkel 6

Kui üksikdirektiivi nõuetele vastav seadmete liik ei vaja EÜ tüübikinnitust, võib valmistaja omal vastutusel sellesse liiki kuuluvatele seadmetele kinnitada I lisa punktis 3.3 kirjeldatud eritähis.

Artikkel 7

1. EÜ tüübikinnituse andnud liikmesriik võib selle kehtetuks tunnistada:

a) kui tüübikinnituse saanud seadmed ei vasta kinnitatud tüübile või asjakohase üksikdirektiivi sätetele;

b) kui ei täideta tüübikinnitustunnistuses või →1 artikli 5 lõikes 2 ← kindlaksmääratud metroloogilisi nõudeid;

↓ 83/575/EMÜ art 1 punkt 6 alapunkt b

c) kui liikmesriik tuvastab, et tüübikinnituse andmine ei vastanud nõuetele.

↓ 71/316/EMÜ

2. EÜ tüübikinnituse andnud liikmesriik peab tüübikinnituse kehtetuks tunnistama, kui vastavalt kinnitatud tüübile valmistatud seadmete kasutamisel ilmneb üldist laadi viga, mis ei võimalda neid kavandatud eesmärgi kohaselt kasutada.

↓ 71/316/EMÜ (kohandatud)

3. Kui teine liikmesriik informeerib ⌦ EÜ tüübikinnituse andnud ⌫ liikmesriiki juhtumist, mis kuulub lõigetes 1 ja 2 käsitletavate juhtumite hulka, siis võtab see liikmesriik samuti kõnealustes lõigetes ettenähtud meetmed, olles eelnevalt konsulteerinud infot edastanud liikmesriigiga.

↓ 71/316/EMÜ

4. Lõikes 2 märgitud juhtumi kindlaksteinud liikmesriik võib keelata asjakohaste seadmete turuleviimise ja kasutuselevõtu kuni täiendava teatamiseni.

Ta teatab sellest viivitamata teistele liikmesriikidele ja komisjonile ning toob esile põhjendused, millel tema otsus rajaneb.

Samasugust menetlust rakendatakse lõikes 1 mainitud juhtumite puhul seoses EÜ esmataatlusest vabastatud seadmetega, kui valmistaja pärast nõuetekohast hoiatust ei vii seadmeid vastavusse tüübikinnituse või asjakohases üksikdirektiivis esitatud nõuetega.

5. Kui tüübikinnituse andnud liikmesriik vaidlustab lõikes 2 märgitud juhtumi toimumise või vaidlustab vastavalt lõikele 4 võetud meetmete põhjendatuse, peavad asjaomased liikmesriigid püüdma vaidluse lahendada.

Komisjoni tuleb pidevalt informeerida. Vajadusel korraldab komisjon asjakohaseid konsultatsioone vaidluse lahendamiseks.

III PEATÜKK

EÜ esmataatlus

Artikkel 8

↓ 83/575/EMÜ art 1 punkt 7 alapunkt a (kohandatud)

1. EÜ esmataatlus koosneb uue või uuendatud seadme ülevaatusest ja selle kinnitamisest, et seade vastab kinnitatud tüübile ja/või käesoleva direktiivi ja kõnealust seadet käsitlevate üksikdirektiivide nõuetele. Seda tõendatakse EÜ esmataatlusmärgisega.

⌦ 2. ⌫ Seadmete EÜ esmataatlust võib üksikdirektiivides kindlaksmääratud juhtudel ja korras teha teisiti kui iga üksikut seadet kontrollides.

↓ 71/316/EMÜ
→1 83/575/EMÜ art 1 punkt 7 alapunkt b

3. Nõuetekohase tehnilise varustusega liikmesriigid teevad EÜ esmataatluse sellistele taatlemiseks esitatud seadmetele, millel on olemas metroloogilised näitajad ja mis vastavad sellele seadmetüübile üksikdirektiiviga ettenähtud konstruktsiooni ja töötamise tehnilistele nõuetele.

4. EÜ esmataatlusmärgisega seadmete puhul kehtib liikmesriikidele →1 artikli 1 lõikes 3 ← pandud kohustus kuni EÜ esmataatlusmärgise kinnitamisele järgneva aasta lõpuni, kui üksikdirektiiviga ei kehtestata pikemat ajavahemikku.

↓ 83/575/EMÜ art 1 p 8

Artikkel 9

1. Seadme EÜ esmataatlusele esitamisel määrab ülevaatust tegev liikmesriik kindlaks:

a) kas seade kuulub EÜ tüübikinnitusest vabastatud seadmete tüüpi ning kas sellisel juhul seade vastab sellele seadmete tüübile üksikdirektiividega ettenähtud konstruktsiooni ja töötamise tehnilistele nõuetele;

b) kas seadmele on antud EÜ tüübikinnitus ning kas sellisel juhul seade vastab kinnitatud tüübile ning kõnealust seadet käsitlevatele üksikdirektiividele, mis kehtisid kõnealuse EÜ tüübikinnituse väljastamise kuupäeval.

2. EÜ esmataatlusel vaadatakse vastavalt üksikdirektiividele üle eelkõige:

a) metroloogilised näitajad;

b) lubatud piirviga;

c) konstruktsioon niivõrd, kui see tagab, et metroloogilised näitajad seadme tavapärastes kasutustingimustes tõenäoliselt olulisel määral ei halvene;

d) ettenähtud siltide ning templiplaatide olemasolu või EÜ esmataatlusmärgise kinnitamise koht.

↓ 83/575/EMÜ art 1 p 9 (kohandatud)

Artikkel 10

Kui seade on edukalt läbinud käesoleva direktiivi ja üksikdirektiivide nõuetele vastava EÜ esmataatluse, kinnitatakse liikmesriigi vastutusel seadmele II lisa ⌦ punktis 3 ⌫ kirjeldatud EÜ osalise või täieliku taatluse märgised ⌦ vastavas punktis ⌫ kehtestatud korras.

↓ 71/316/EMÜ

Artikkel 11

Kui üksikdirektiivi nõuetele vastav seadmete tüüp ei vaja EÜ esmataatlust, võib valmistaja omal vastutusel sellesse tüüpi kuuluvatele seadmetele kinnitada I lisa jaotises 3.4 kirjeldatud eritähise.

IV PEATÜKK

EÜ tüübikinnitust ja EÜ esmataatlust käsitlevad üldsätted

Artikkel 12

Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, et takistada selliste märkide ja siltide kasutamist seadmetel, mida on võimalik segi ajada EÜ märkide ja märgistega.

↓ 83/575/EMÜ art 1 p 10

Artikkel 13

Iga liikmesriik teatab teistele liikmesriikidele ja komisjonile, millised ametiasutused, üksused ja muud asutused on nõuetekohaselt volitatud tegema käesolevas direktiivis ja üksikdirektiivides ettenähtud ülevaatusi, väljastama EÜ tüübikinnitustunnistusi ning kinnitama seadmetele EÜ esmataatlusmärgiseid.

↓ 71/316/EMÜ

Artikkel 14

Liikmesriikidel on õigus nõuda, et ettenähtud sildid oleksid riigikeeles või -keeltes.

V PEATÜKK

Kasutuselolevate seadmete kontrollimine

↓ 83/575/EMÜ art 1 p 11

Artikkel 15

Üksikdirektiividega määratakse kindlaks EÜ märgiseid või märke kandvate, kasutusel olevate seadmete kontrollimise nõuded ning eelkõige kasutamisel lubatud piirviga. Kui siseriiklike õigusnormidega kehtestatakse EÜ märgiste või märkideta seadmetele vähem ranged nõuded, võib need kontrollimisel aluseks võtta.

↓ 83/575/EMÜ art 1 p 12 (kohandatud)
⇨ uus

VI PEATÜKK

Direktiivide kohandamine tehnika arengule

Artikkel 16

⇨ Komisjon võtab vastu ⇦ muudatused, mis on vajalikud käesoleva direktiivi lisade ⌦ I ja II ⌫ ja artiklis 1 märgitud üksikdirektiivide lisade kohandamiseks tehnika arengule~~,~~ ~~võetakse vastu artiklis 18 ettenähtud korras~~. ⇨ Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva

direktiivi vähem olulisi sätteid, võetakse vastu vastavalt artikli 17 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele. ⇦

Kõnealust korda ei kohaldata mõõtühikuid käsitleva direktiivi lisa inglise mõõdustiku ühikute peatüki suhtes ega kinnispakke käsitlevate direktiivide nimikoguste ridu käsitlevate lisade suhtes.

🡻 807/2003 art 3 lisa III p 5
⇨ uus

Artikkel 17

1. Komisjoni abistab artiklis 16 osutatud direktiivide tehnika arenguga kohandamise komitee.

⇨ 2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse nõukogu otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1 kuni 4 ja artiklit 7, võttes arvesse otsuse artikli 8 sätteid. ⇦

~~2. Käesolevale artiklile viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7.~~

~~Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 sätestatud tähtajaks kehtestatakse kolm kuud.~~

~~3. Komitee võtab vastu oma töökorra.~~

🡻 83/575/EMÜ art 1 p 13

VII PEATÜKK

🡻 71/316/EMÜ

Lõppsätted

🡻 71/316/EMÜ (kohandatud)
➔$_1$ 83/575/EMÜ art 1 p 13
➔$_2$ 83/575/EMÜ art 1 p 14

Artikkel ➔$_1$ 18 🡸

Otsustes, mis tulenevad käesoleva direktiivi ja kõnealuseid seadmeid käsitlevate üksikdirektiivide rakendamisega seoses vastuvõetud sätetest ning mis käsitlevad EÜ tüübikinnituse andmisest või pikendamisest keeldumist, tüübikinnituse kehtetuks tunnistamist, EÜ esmataatluse tegemisest keeldumist või seadmete ➔$_2$ turuleviimise või kasutuselevõtu keelamist 🡸, sedastatakse otsuste põhjused. Sellisest keeldumisest, kehtetuks tunnistamisest või keelamisest teatatakse asjaomasele osapoolele ning samal ajal informeeritakse teda abinõudest, mis liikmesriikides kehtivate seaduste alusel on tema käsutuses ning selliste abinõude kasutamise tähtaegadest.

Artikkel ➔1 19 ←

Liikmesriigid ⌦ edastavad ⌫ käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud siseriiklike põhiliste õigusnormide ⌦ teksti ⌫ komisjonile.

↓

Artikkel 20

Direktiiv 71/316/EMÜ, mida on muudetud III lisa A osas loetletud õigusaktidega tunnistatakse kehtetuks; see ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud III lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise tähtaegadega.

Viiteid kehtetuks tunnistatud direktiivile käsitatakse viidetena käesolevale direktiivile kooskõlas IV lisas esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 21

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

↓ 71/316/EMÜ
➔1 83/575/EMÜ art 1 p 13

Artikkel ➔1 22 ←

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, […]

Euroopa Parlamendi nimel	*Nõukogu nimel*
president	*eesistuja*
[…]	*[…]*

I LISA

EÜ TÜÜBIKINNITUS

1. EÜ tüübikinnituse taotlus

1.1. Taotlus ja sellega kaasnevad dokumendid koostatakse selle riigi riigikeeles ja seaduste kohaselt, kellele taotlus esitatakse. Liikmesriigil on õigus nõuda sama riigikeele kasutamist lisatud dokumentides.

Taotluse esitaja saadab samaaegselt kõikidele liikmesriikidele oma taotluse koopia.

1.2. Taotlus sisaldab järgmist infot:

a) valmistaja või äriühingu või tema volitatud esindaja või taotluse esitaja nimi ja aadress;

b) seadme liik;

c) kasutamise otstarve;

d) metroloogilised näitajad;

e) olemasolu korral toote nimetus või tüüp.

1.3. Taotlusega peavad kaasnema sellele hinnangu andmiseks vajalikud dokumendid kahes eksemplaris, eelkõige:

1.3.1. Kirjeldus:

a) seadme konstruktsiooni ja töötamise kohta;

b) õiget töötamist tagavate kaitsemeetmete kohta;

c) reguleerimis- ja korrigeerimisseadmete kohta;

d) paikade kohta, kuhu kavatsetakse kinnitada:

– taatlusmärgised,

– plommid (vajaduse korral).

1.3.2. Üldised montaažijoonised ja vajaduse korral tähtsate koostude detailsed joonised.

1.3.3. Tööpõhimõtteid näitlikustav skemaatiline joonis ja vajaduse korral foto.

1.4. Vajaduse korral kaasnevad taotlusega varem antud siseriiklike tüübikinnitustega seotud dokumendid.

2. Kontroll EÜ tüübikinnituse saamiseks

2.1. Kontroll koosneb:

2.1.1. Dokumentidega tutvumisest ja tüübi metroloogiliste näitajate kontrollimisest mõõteteenistuse laborites, volitatud laborites või valmistamis-, tarne- või paigalduskohas.

2.1.2. Üksnes esitatud dokumentide kontrollimisest, kui metroloogilised näitajad on üksikasjadeni tuttavad.

2.2. Kontroll hõlmab seadme töötamist täies ulatuses harilike kasutamistingimuste puhul. Sellistes tingimustes peavad säilima seadme nõutavad metroloogilised näitajad.

2.3. Punktis 2.1 nimetatud kontrolli laadi ja ulatuse võib kindlaks määrata üksikdirektiividega.

2.4. Mõõteteenistus võib taotlejalt nõuda tüübikinnituskatseteks vajalike standardite ja asjaomaste vahendite ning abipersonali andmist mõõteteenistuse käsutusse.

3. EÜ tüübikinnitustunnistus ja tüübikinnitusmärk

3.1. Tunnistuses esitatakse tüübi kontrollimise tulemused ning määratakse kindlaks muud kohustuslikud nõuded. Sellega kaasnevad tüübi identifitseerimiseks ja töö selgitamiseks vajalikud kirjeldused, joonised ja diagrammid. Artiklis 4 ettenähtud tüübikinnitusmärk on stiliseeritud kirjatäht ε, mille:

↓ 1972. aasta ühinemisakt art 29 ja I lisa lk 118 →1 1985. aasta ühinemisakt art 26 ja I lisa lk 212 →2 87/354/EMÜ art 1 ja lisa p 4 →3 1994. aasta ühinemisakt art 29 ja I lisa lk 211 →4 2003. aasta ühinemisakt art 20 ja II lisa lk 64 →5 2006/96/EÜ art 1 ja lisa B osa punkt 1

– ülemises osas heakskiidu andnud liikmesriiki tähistav suurtäht →1 (B - Belgia, ← →5 BG - Bulgaaria, ← →4 CZ - Tšehhi Vabariik, ← →1 DK - Taani, D - Saksamaa, ← →4 EST - Eesti, ← →1 IRL - Iirimaa, ← →2 EL – Kreeka, ← →1 E - Hispaania, F - Prantsusmaa, I - Itaalia, ← →4 CY - Küpros, LV - Läti, LT - Leedu, ← →1 L - Luksemburg, ← →4 H - Ungari, M - Malta, ← →1 NL - Madalmaad, ← →3 A - Austriat, ← →4 PL - Poola, ← →1 P - Portugal, ← →5 RO - Rumeenia, ← →4 SI - Sloveenia, SK - Slovakkia ←, →3 FI - Soomet, S - Rootsit, ← →1 UK - Ühendkuningriik) ← ning heakskiidu andmise aasta kaks viimast numbrit,

↓ 71/316/EMÜ

– alaosas on kinnituse andnud mõõteteenistuse poolt kindlaksmääratud tunnus (tunnusnumber).

Kõnealuse tüübikinnitusmärgi näidis on esitatud punktis 6.1.

3.2. EÜ piiratud tüübikinnituse puhul asetseb stiliseeritud tähe ε ees samasuguse suurusega P-täht.

Kõnealuse piiratud tüübikinnitusmärgi näidis on esitatud punktis 6.2.

↓ 83/575/EMÜ art 1 p 5

3.3. Artiklis 6 nimetatud märk vastab EÜ tüübikinnitusmärgile, välja arvatud sümmeetriliselt ümber vertikaaltelje pööratud stiliseeritud kirjatäht E, ning ei sisalda muud märgistust, kui üksikdirektiivides ei nähta ette teisiti.

Kõnealuse märgi näidis esitatakse punktis 6.3.

↓ 71/316/EMÜ

3.4. Käesoleva direktiivi artiklis 11 nimetatud märk vastab EÜ tüübikinnitusmärgile, mida ümbritseb kuusnurk.

Kõnealuse märgi näidis on esitatud punktis 6.4.

3.5 Punktides 3.1 kuni 3.4 nimetatud ja valmistaja poolt vastavalt käesolevas direktiivis kehtestatule kinnitatud märgised tuleb iga taatlemiseks esitatud seadme ning kõikide lisaseadmete puhul kinnitada nähtavale kohale ning need peavad olema loetavad ja kustumiskindlad. Kui märkide kinnitamine tekitab tehnilisi raskusi, võib üksikdirektiivides teha erandeid või need võib heaks kiita liikmesriikide mõõteteenistuste vahelise kokkuleppe alusel.

4. Näidiseksemplari hoiuleandmine

Üksikdirektiivides nimetatud juhtudel võib tüübikinnituse andnud mõõteteenistus nõuda tüübikinnituse saanud seadme näidiseksemplari hoiuleandmist, kui ta peab seda vajalikuks. Kõnealuse näidiseksemplari asemel võib mõõteteenistus lubada seadme osade, mudelite või jooniste hoiuleandmist, mis märgitakse EÜ tüübikinnitustunnistusele.

5. Tüübikinnitusest teatamine

5.1. Asjaomase osapoole teavitamisega samal ajal saadetakse komisjonile ja teistele liikmesriikidele EÜ tüübikinnitustunnistuse koopiad; liikmesriikidele saadetakse nende soovi korral ka metroloogiliste kontrollide protokollide koopiad.

↓ 71/316/EMÜ (kohandatud)

5.2. EÜ tüübikinnituse kehtetuks tunnistamise ning EÜ tüübikinnituse kestuse ja kehtivusega seotud muude dokumentide kohta kehtib punkti ⌦ 5.1 ⌫ märgitud teatamiskord.

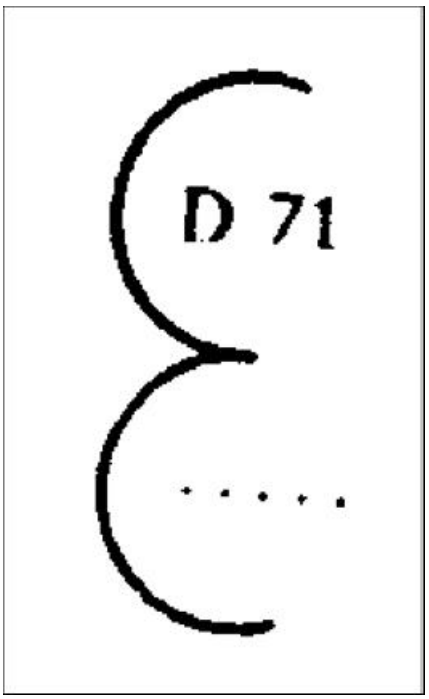
↓ 71/316/EMÜ

5.3. EÜ tüübikinnituse andmisest keeldunud liikmesriik teatab oma otsusest teistele liikmesriikidele ja komisjonile.

6. EÜ tüübikinnitusmärgid

6.1. *EÜ tüübikinnitusmärk*

Näidis:

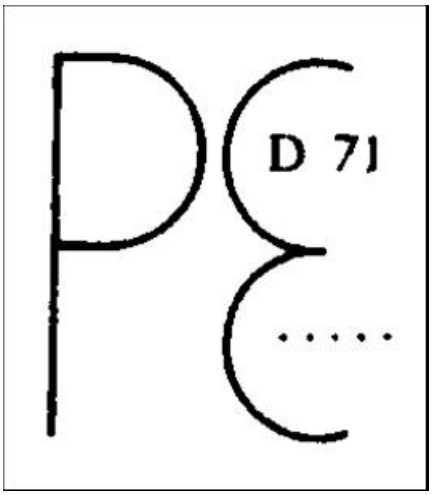


Saksamaa mõõteteenistuse poolt 1971. aastal antud EÜ tüübikinnitus (vt punkti 3.1 esimene taane)

EÜ tüübikinnituse tunnusnumber (vt punkti 3.1 teine taane)

6.2. *EÜ piiratud tüübikinnitusmärk*
(vt punkt 3.2)

Näidis:



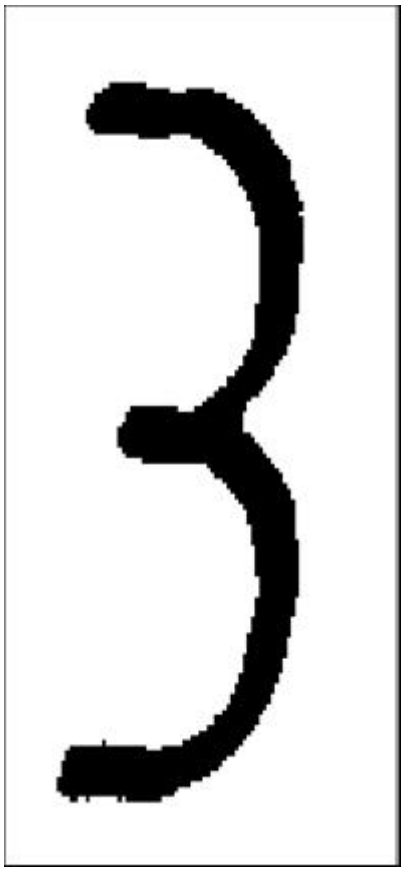
Saksamaa mõõteteenistuse poolt 1971. aastal antud EÜ piiratud tüübikinnitus.

EÜ piiratud tüübikinnituse tunnusnumber.

↓ 83/575/EMÜ art 1 p 5

6.3. *EÜ tüübikinnitusest vabastamise märk*
(vt punkt 3.3)

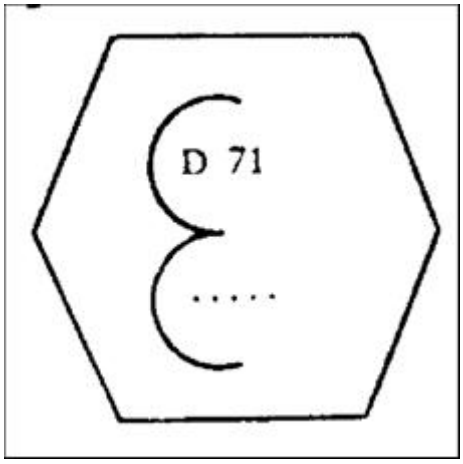
Näidis:



↓ 71/316/EMÜ

6.4. *EÜ tüübikinnitusmärk esmataatlusest vabastatud seadmetele*
(vt punkt 3.4)

Näidis:



Saksamaa Liitvabariigi mõõteteenistuse poolt 1971. aastal antud EÜ tüübikinnitus.

EÜ tüübikinnituse tunnusnumber.

II LISA

EÜ ESMATAATLUS

1. ÜLDANDMED

1.1. EÜ esmataatluse võib teha ühes või kahes järgus (tavaliselt kahes).

1.2. Vastavalt üksikdirektiivi sätetele:

1.2.1. tehakse EÜ esmataatlus ühes järgus seadmetele, mis tehasest väljasaatmisel moodustavad terviku, st seadmetele, mida põhimõtteliselt on võimalik toimetada paigalduskohale ilma neid esmalt koost lahti võtmata;

1.2.2. tehakse EÜ esmataatlus kahes või enamas järgus seadmetele, mille töötamise täpsus sõltub paigaldus- või kasutustingimustest;

1.2.3. peab taatlemise esimene järk eelkõige tagama seadme vastavuse kinnitatud tüübile või EÜ tüübikinnitusest vabastatud seadmete puhul nende vastavuse asjakohastele sätetele.

2. EÜ ESMATAATLUSE PAIK

2.1. Kui üksikirektiivides ei määrata kindlaks esmataatluse paika, tuleb ainult ühes järgus taadeldavad seadmed taadelda asjaomase mõõteteenistuse poolt valitud paigas.

2.2. Kahes või enamas järgus taadeldavaid seadmeid taatleb vastava territooriumi pädev mõõteteenistus.

2.2.1. Taatlemise viimane järk tehakse paigaldamise kohal.

2.2.2. Taatlemise muud järgud tehakse punktis 2.1 ettenähtud korras.

2.3. Eriti väljaspool taatluslaborit toimuva taatlemise puhul võib taatlev mõõteteenistus taotlejalt nõuda:

– taatlemisel vajalike standardite ja asjaomaste vahendite ning abipersonali andmist mõõteteenistuse käsutusse,

– EÜ tüübikinnitustõendi koopia esitamist.

3. EÜ ESMATAATLUSMÄRGISED

3.1. *EÜ esmataatlusmärgiste kirjeldus.*

3.1.1. Vastavalt üksikdirektiivides sätestatule kinnitatakse seadmetele vastavalt punktile 3.3 järgmised EÜ esmataatlusmärgised:

3.1.1.1. EÜ täieliku taatluse märgis koosneb kahest templist:

a) esimene kujutab e-tähte, mille:

↓ 1972. aasta ühinemisakt art 29 ja I lisa lk 118
→1 1985. aasta ühinemisakt art 26 ja I lisa lk 212
→2 87/354/EMÜ art 1 ja lisa p 4
→3 1994. aasta ühinemisakt art 29 ja I lisa lk 211
→4 2003. aasta ühinemisakt art 20 ja II lisa lk 64
→5 2006/96/EÜ art 1 ja lisa B osa punkt 1

– ülemisel poolel seda riiki tähistav suurtäht, kus toimus esmataatlus →1 (B - Belgia, ← →5 BG - Bulgaaria, ← →4 CZ - Tšehhi Vabariik, ← →1 DK - Taani, D - Saksamaa, ← →4 EST - Eesti, ← →1 IRL - Iirimaa, ← →2 EL – Kreeka, ← →1 E - Hispaania, F - Prantsusmaa, I - Itaalia, ← →4 CY - Küpros, LV - Läti, LT - Leedu, ← →1 L - Luksemburg, ← →4 H - Ungari, M - Malta, ← →1 NL - Madalmaad, ← →3 A - Austriat, ← →4 PL - Poola, ← →1 P - Portugal, ← →5 RO - Rumeenia, ← →4 SI - Sloveenia, SK - Slovakkia, ← →3 FI - Soomet, S - Rootsit, ← →1 UK - Ühendkuningriik) ← vajaduse korral koos territoriaalse või haldusüksuse kahenumbrilise tähisega,

---

↓ 71/316/EMÜ

– alumise osa moodustab taatlusbüroo või taatluse tegija tunnusnumber;

b) teine tempel koosneb taatlusaasta kahest viimasest numbrist, mida ümbritseb kuusnurk.

3.1.1.2. EÜ osalise taatluse märk koosneb üksnes esimesest templist. Seda kasutatakse ka plommina.

3.2. *Märkide kuju ja mõõtmed*

3.2.1. Juurdelisatud joonistel esitatakse punktis 3.1 ettenähtud EÜ esmataatlusmärgiste kirjatähtede ja numbrite kuju, mõõtmed ja piirjooned; kahel esimesel joonisel esitatakse templi eri osad, komandal joonisel on templi näidis. Joonistel esitatud mõõtmed on suhtelised väärtused; nende suurus sõltub e-tähe ning kuusnurga diameetrist.

Märke ümbritsevate ringide tegelikud diameetrid on 1,6 mm, 3,2 mm, 6,3 mm ja 12,5 mm.

3.2.2. Liikmesriikide mõõteteenistused vahetavad omavahel EÜ esmataatlusmärgiste algjooniseid, mis vastavad juurdelisatud joonistel kujutatud mudelitele.

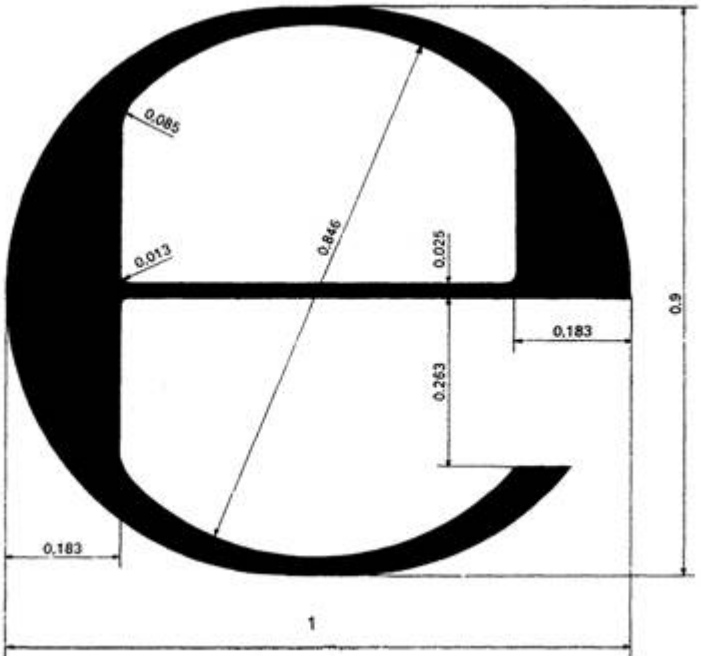
3.3. *Märgiste kinnitamine*

3.3.1. EÜ täieliku taatluse märgis kinnitatakse seadmel ettenähtud kohta, kui seade on täielikult taadeldud ja tunnistatud EÜ nõuetele vastavaks.

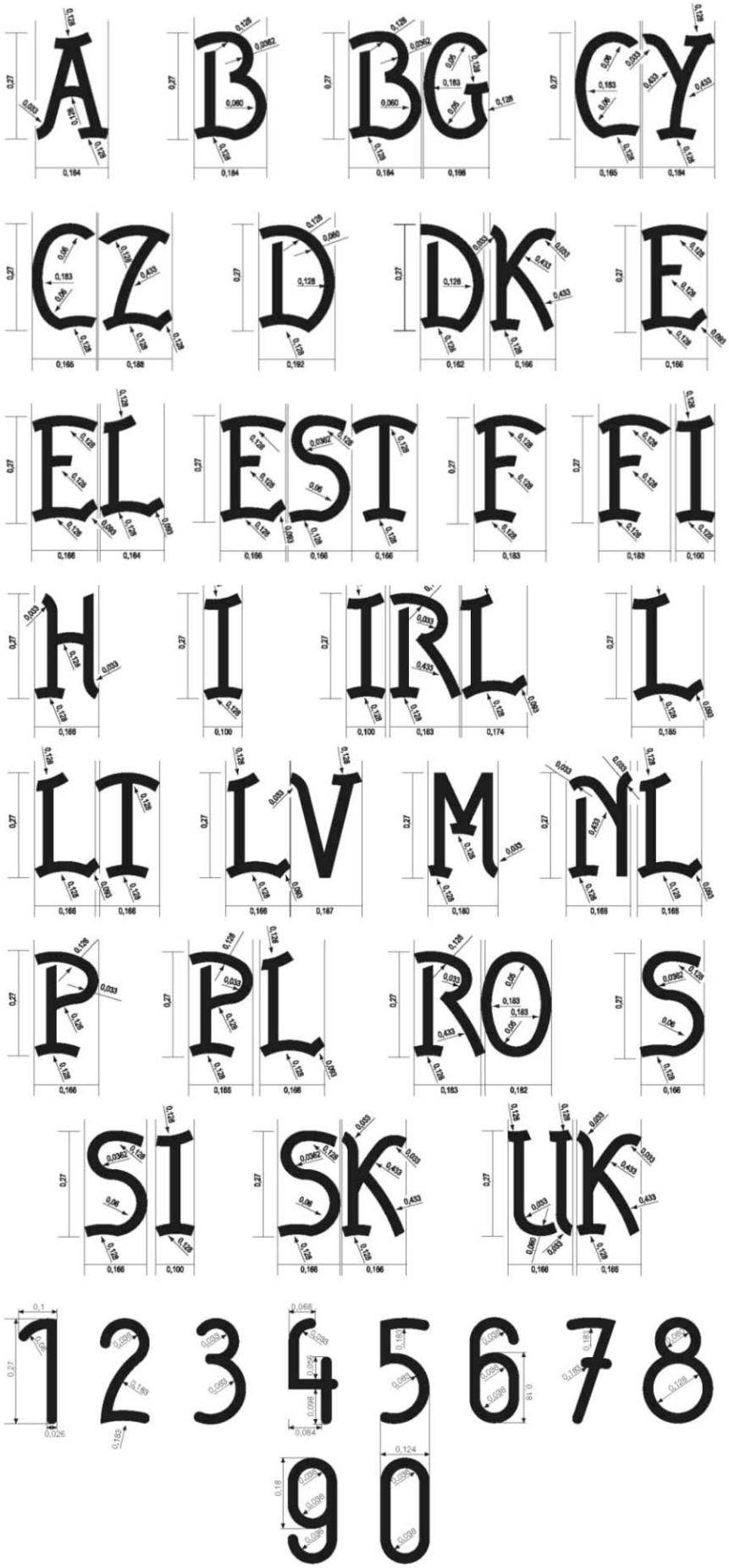
3.3.2. EÜ osalise taatluse märgis kinnitatakse:

3.3.2.1. tembeldamiskuupäeva kohale või mis tahes muule, üksikdirektiividega ettenähtud kohale, kui seadme või seadme osa taatlus toimub mitmes järgus ning seade või seadme osa vastab peale selle töötamisele paigalduskohas esitatud tingimustele ka tingimustele, mis esitatakse väljaspool paigalduskohta.

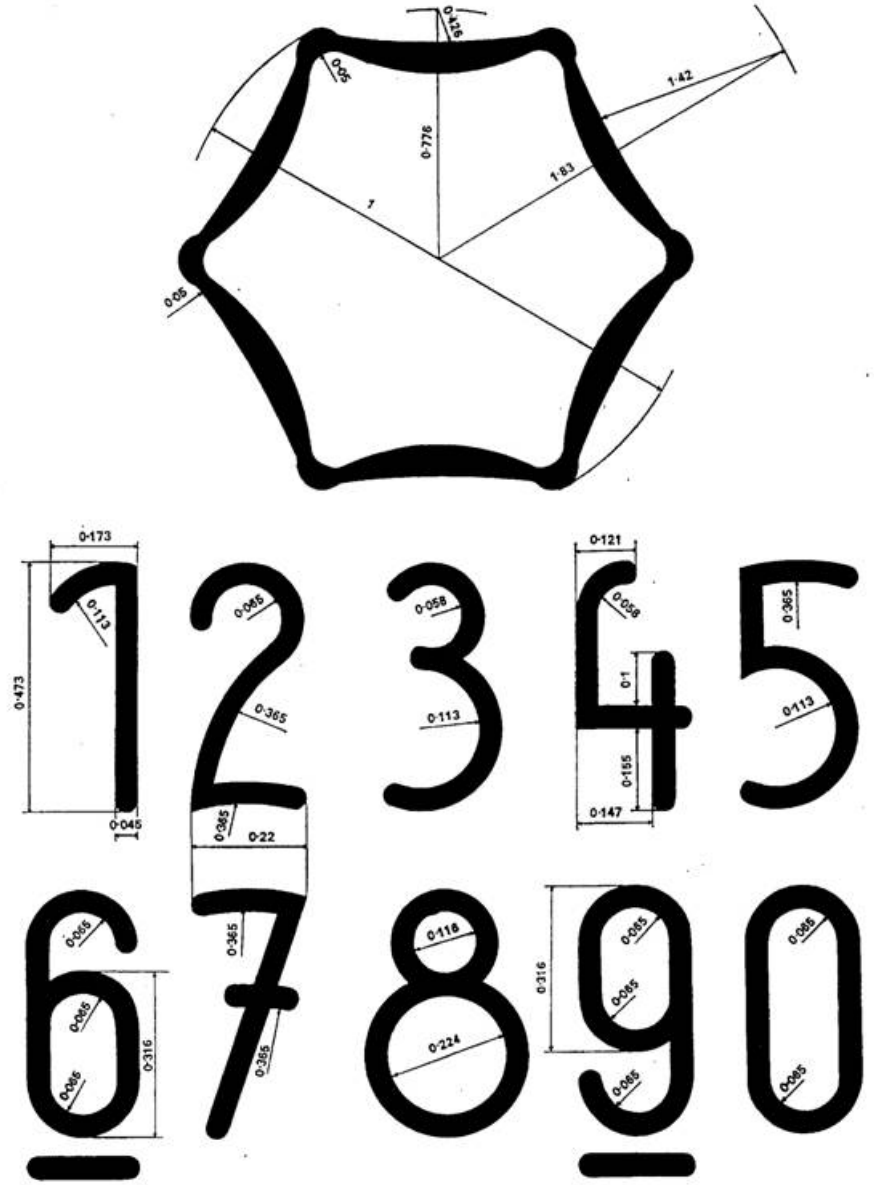
3.3.2.2. kõikidel juhtudel plommina, üksikdirektiividega kindlaksmääratud kohtadesse.



↓ 2007/13/EÜ (kohandatud)


A B BG CY
CZ D DK E
EL EST F FI
H I IRL L
LT LV M NL
P PL RO S
SI SK UK
1 2 3 4 5 6 7 8
9 0

↓ 71/316/EMÜ


0·426
0·05
1·42
0·776
1·83
1
0·05
0·173
0·113
0·473
0·045
0·065
0·365
0·365
0·22
0·058
0·113
0·121
0·058
0·1
0·155
0·147
0·365
0·113
0·065
0·065
0·065
0·316
0·365
0·365
0·118
0·224
0·316
0·065
0·065
0·065
0·065
0·065

D12
48

67

↑

III LISA

A osa

Kehtetuks tunnistatud direktiiv koos muudatustega
(vastavalt artiklile 20)

Nõukogu direktiiv 71/316/EMÜ (EÜT L 202, 6.9.1971, lk 1)	
1972. aasta ühinemisakt I lisa punkt X.12 (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 118)	
Nõukogu direktiiv 72/427/EMÜ (EÜT L 291, 28.12.1972, lk 156)	
Nõukogu direktiiv 83/575/EMÜ (EÜT L 332, 28.11.1983, lk 43)	
1985. aasta ühinemisakt Lisa I punkt IX.A.7 (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 212)	
Nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43)	ainult viide direktiivile 71/316/EMÜ artiklis 1 ja lisa punktis 4
Nõukogu direktiiv 87/355/EMÜ (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 46)	
Nõukogu direktiiv 88/665/EMÜ (EÜT L 382, 31.12.1988, lk 42)	ainult artikli 1 punkt 1
1994. aasta ühinemisakt lisa I punkt XI.C.VII.1 (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 211)	
Nõukogu määrus (EÜ) nr 807/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 36)	ainult lisa III punkt 5
2003. aasta ühinemisakt lisa II punkt I.D.1 (EÜT L 236, 23.9.2003, lk 64)	
Nõukogu direktiiv 2006/96/EÜ (EÜT L 363, 20.12.2006, lk 81)	ainult viide direktiivile 71/316/EMÜ artiklis 1 ja lisa punktis B.1
Komisjoni direktiiv 2007/13/EÜ (EÜT L 73, 13.3.2007, lk 10)	

B osa

Siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtajad
(vastavalt artiklile 20)

direktiiv	ülevõtmise tähtaeg
71/316/EMÜ	30. jaanuar 1973
83/575/EMÜ	1. jaanuar 1985
87/354/EMÜ	31. detsember 1987
87/355/EMÜ	31. detsember 1987
2006/96/EÜ	1. jaanuar 2007
2007/13/EÜ	9. märts 2008

IV LISA

VASTAVUSTABEL

Direktiiv 71/316/EMÜ	Käesolev direktiiv
I peatükk	I peatükk
Artikkel 1 lõige 1 punkt a	Artikkel 1 lõige 1 punkt a ja artikkel 1 lõige 2
Artikkel 1 lõige 1 punkt b	Artikkel 1 lõige 1 punkt b
Artikkel 1 lõige 1 punkt c	Artikkel 1 lõige 1 punkt c
Artikkel 1 lõige 2	Artikkel 1 lõige 3
Artikkel 1 lõige 3	Artikkel 1 lõige 4
Artikkel 1 lõige 4 esimene lõik sissejuhatav lause ja esimene taane	Artikkel 1 lõige 5
Artikkel 1 lõige 4 esimene lõik teine taane	-
Artikkel 1 lõige 4 teine lõik	Artikkel 1 lõige 6
II peatükk	II peatükk
Artikkel 2 lõige 1	Artikkel 2 lõige 2
Artikkel 2 lõige 2	Artikkel 2 lõige 3
Artikkel 2 lõige 3	Artikkel 2 lõige 4
Artikkel 2 lõige 4	Artikkel 2 lõige 5
Artikkel 2 lõige 5	Artikkel 2 lõige 1
Artikkel 3 sissejuhatav lause	Artikkel 3 sissejuhatav lause
Artikkel 3 esimene taane	Artikkel 3 punkt a
Artikkel 3 teine taane	Artikkel 3 punkt b
Artikkel 4 esimene lause	Artikkel 4 esimene lõik
Artikkel 4 teine lause	Artikkel 4 teine lõik
Artikkel 4 kolmas lause	Artikkel 4 kolmas lõik
Artikkel 5 lõige 1	Artikkel 5 lõige 1
Artikkel 5 lõige 2 esimene lõik	Artikkel 5 lõige 2 esimene lõik

Artikkel 5 lõige 2 teine lõik sissejuhatav lause	Artikkel 5 lõige 2 teine lõik sissejuhatav lause
Artikkel 5 lõige 2 teine lõik esimene taane	Artikkel 5 lõige 2 teine lõik punkt a
Artikkel 5 lõige 2 teine lõik teine taane	Artikkel 5 lõige 2 teine lõik punkt b
Artikkel 5 lõige 2 teine lõik kolmas taane	Artikkel 5 lõige 2 teine lõik punkt c
Artikkel 5 lõige 2 teine lõik neljas taane	Artikkel 5 lõige 2 teine lõik punkt d
Artikkel 5 lõige 2 kolmas lõik sissejuhatav lause	Artikkel 5 lõige 2 kolmas lõik sissejuhatav lause
Artikkel 5 lõige 2 kolmas lõik esimene taane	Artikkel 5 lõige 2 kolmas lõik punkt a
Artikkel 5 lõige 2 kolmas lõik teine taane	Artikkel 5 lõige 2 kolmas lõik punkt b
Artikkel 5 lõige 2 neljas lõik	Artikkel 5 lõige 2 neljas lõik
Artikkel 5 lõige 3	Artikkel 5 lõige 3
Artikkel 6	Artikkel 6
Artikkel 7 lõiked 1, 2 ja 3	Artikkel 7 lõiked 1, 2 ja 3
Artikkel 7 lõige 4 esimene lause	Artikkel 7 lõige 4 esimene lõik
Artikkel 7 lõige 4 teine lause	Artikkel 7 lõige 4 teine lõik
Artikkel 7 lõige 4 kolmas lause	Artikkel 7 lõige 4 kolmas lõik
III peatükk	III peatükk
Artikkel 8 lõige 1 punkt a	Artikkel 8 lõige 1
Artikkel 8 lõige 1 punkt b	Artikkel 8 lõige 2
Artikkel 8 lõige 2	Artikkel 8 lõige 3
Artikkel 8 lõige 3	Artikkel 8 lõige 4
Artikkel 9 lõige 1	Artikkel 9 lõige 1
Artikkel 9 lõige 2 sissejuhatav lause	Artikkel 9 lõige 2 sissejuhatav lause
Artikkel 9 lõige 2 esimene taane	Artikkel 9 lõige 2 punkt a
Artikkel 9 lõige 2 teine taane	Artikkel 9 lõige 2 punkt b
Artikkel 9 lõige 2 kolmas taane	Artikkel 9 lõige 2 punkt c
Artikkel 9 lõige 2 neljas taane	Artikkel 9 lõige 2 punkt d

Artiklid 10 ja 11	Artiklid 10 ja 11
IV peatükk	IV peatükk
Artiklid 12 13 ja 14	Artiklid 12 13 ja 14
V peatükk	V peatükk
Artikkel 15	Artikkel 15
VI peatükk	VI peatükk
Artikkel 16 esimene lause	Artikkel 16 esimene lõik
Artikkel 16 teine lause	Artikkel 16 teine lõik
Artikkel 17	-
Artikkel 18 lõige 1	Artikkel 17 lõige 1
Artikkel 18 lõige 2 esimene lõik	Artikkel 17 lõige 2
Artikkel 18 teine lõige teine lõik	-
Artikkel 18 lõige 3	-
VII peatükk	VII peatükk
Artikkel 19	Artikkel 18
Artikkel 20 lõige 1	-
Artikkel 20 lõige 2	Artikkel 19
-	Artiklid 20 ja 21
Artikkel 21	Artikkel 22
I lisa	I lisa
Punktid 1. ja 1.1	Punktid 1. ja 1.1
Punkt 1.2 sissejuhatav lause	Punkt 1.2 sissejuhatav lause
Punkt 1.2 esimene taane	Punkt 1.2 punkt a
Punkt 1.2 teine taane	Punkt 1.2 punkt b
Punkt 1.2 kolmas taane	Punkt 1.2 punkt c
Punkt 1.2 neljas taane	Punkt 1.2 punkt d
Punkt 1.2 viies taane	Punkt 1.2 punkt e

Punkt 1.3	Punkt 1.3
Punkt 1.3 sissejuhatav lause	Punkt 1.3 sissejuhatav lause
Punkt 1.3 esimene taane	Punkt 1.3 punkt a
Punkt 1.3 teine taane	Punkt 1.3 punkt b
Punkt 1.3 kolmas taane	Punkt 1.3 punkt c
Punkt 1.3 neljas taane	Punkt 1.3 punkt d
Punkt 1.3.2 kuni 5	Punkt 1.3.2 kuni 5
Punkt 5.2	Punkt 5.1
Punkt 5.3	Punkt 5.2
Punkt 5.4	Punkt 5.3
Punkt 6 kuni 6.4	Punkt 6 kuni 6.4
II lisa	II lisa
-	III lisa
-	IV lisa